



ROMAN CATHOLIC CHURCH OF SAINT SIMON STOCK & SAINT JOSEPH

2191 Valentine Ave. Bronx, NY 10457
Served by the Carmelite Friars of the Saint Elias Province
Parish (718) 367-1251 ♦ Fax (718) 933-8822 ♦
www.saintsimonstockchurch.org



FRIARS & STAFF

Pastor: Very Rev. Michael Kissane, O.Carm.
Parochial Vicar: Rev. Paul Richmond, O.Carm.
In Residence: Rev. Roberto Perez, O.Carm.
Rev. Mark Zittle, O.Carm.
Bro. Robert Chiulli, O.Carm.
Intern: Bro. Daniel Schuler, O.Carm.
Administrative Assistant: Ms. Kenia Tavarez
Parish Secretary: Ms. Rosa K. Rivera
Evangelization & Mission: Sr. Emma Perez, HMSP
Pastoral Assistant: Sr. Adelaida Ospina
Office Hours: Mon– Fri: 9am - 12:30pm & 1:30pm– 7pm
Saturday: 9:00am– 6:00pm
Sunday: 9:00am– 2:00pm

SAINT SIMON STOCK CATHOLIC SCHOOL

Principal: Ms. Tara Braswell
Secretary: Ms. Denise Echevarria
Tel (718) 367-0453 Fax (718) 733-1441
Website: www.stsimonstockschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Director of Religious Education: Sr. Lourdes Victoria
Coordinator: Mrs. Carmen Almanzar
Office Assistant: Mrs. Susan Watts
Office hours: Tuesdays & Saturdays 9am to 1pm
Wednesdays 9am to 1pm & 4pm to 6pm

VOCATIONS OFFICE

Director of Vocations: Rev. Francis Amodio, O.Carm.
(845)-344-2225 www.carmelitefriars.org

MASS SCHEDULE

Weekdays: 8:30am (Spanish) & 9:30am (English)
[Monday through Friday]
Fri. Evening: 7:30pm (Spanish)
Saturday: 9:00am (Spanish)

Weekend: Saturday: 6:00 pm (Spanish)
Sunday: 8:30am (English)
11:00 am (Spanish)
12:45 pm (English)
6:00 pm (Spanish)

Holy Day: See Bulletin

EUCCHARISTIC ADORATION

First Fridays: 10am– 7pm in the chapel with Benediction

SACRAMENTS

Confessions: Saturdays 5:00pm—5:30pm or by appointment
Baptisms: Registration two months in advance
Spanish: Every month
English: Every other month
Matrimony: Arrangements six months in advance.
Anointing of the Sick: Contact the Priory any time



© J. S. Paluch Co., Inc.

CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO
DICIEMBRE 20, 2020

Grupos Parroquiales/Parish Groups

- Altar Servers**—Bro. Dan & Sr. Adelaida
Circulo de Oracion Carismatico—Juana Martinez, Rafaela Diaz
 -Friday, 7:30pm, Chapel
Daughters of Mary—Esmeralda Ramos
 -Saturday, 1pm, Meeting Room
Health Program—Paulina Adames
St Vincent de Paul—Ivy Campbell, Ruth Gourdine, Lillian Gutierrez
Cursillo—Ramon Valerio, Joel Estevez
 -Sunday, 12:30pm, Meeting Room
Comunidad Evangelizadora para Reconciliacion y Servicio (C.E.R.S.)
 -Juan Solano, Gabriel Lazaro
 -Sundays at 2:30
Eucharistic Ministers & Lectors—Sr Adelaida
Youth Group—Reynaldo Maria, Maria Asenjo
 -Friday, 6pm—Gym.
Libertad—Rafaela Caraballo
 -Monday, 8pm, Meeting Room
Grupo de Parejas—Toribio & Ana Alvarez
 -Last Saturday, 8pm in Meeting Room.



Please pray for the sick of the parish; let us not forget to pray for our family members and friends.

Por favor oremos por los enfermos de nuestra parroquia y no olvidemos de orar por los miembros de nuestra familia y amigos.

- | | |
|-------------------------|------------------|
| Enzo Wood | Ruth Gourdine |
| Jade Wood | Renetta Clark |
| Luna Wood | Rafael Nieves |
| Patricia Murry | Clarience Martin |
| Isabel Rentas | María Peña |
| Elías Wood | Tommy Riordan |
| Joyce García | Roslyn Farley |
| Segundo Fermín Santana | María Jiménez |
| Heidi Luna | Mariss Madden |
| Jose Francisco Guerrero | |

NOTICE: Please call the parish office if someone on our list has improved health and can be removed from our list. At times, names are taken off because we do not have recent information about the person listed.

Decoración de Navidad



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| <u>Pesebre de la Capilla</u> | <u>Coronas & Guirnaldas</u> |
| Libertad | Circulo de Oración |
| <u>Pesebre Iglesia</u> | <u>Arboles de Navidad</u> |
| C.E.R.S. | Schoenstatt |
| <u>Pesebre afuera</u> | |
| Cursillo | |



Noche Buena

Jueves, 24 de Diciembre

8:30 am. (Ingles), 9:30 am. (Español), *6:00 pm. (Bilingüe)

La oficina parroquial estará abierta hasta las 5pm

Navidad

Viernes, 25 de Diciembre

10:00 am—Bilingüe

La oficina parroquial estará cerrada (Todo el día)



HORARIO DE MISA

PARA AÑO NUEVO

Víspera de Año Nuevo

6:00 pm. (Bilingüe)

Año Nuevo

10:00 am. (Bilingüe)

La oficina parroquial estará cerrada el

Miércoles 1ro de Enero (Todo el día)



MISAS DE AGUINALDO

La Iglesia de San Simón Stock-San José los invita a participar de las Misas de Aguinaldo que se celebraran a las 6:00 am.

The masses will be celebrated at 6:00 am

Los días que celebraremos las misas de Aguinaldo y los grupos que los patrocinaran son los siguientes/The dates of the masses and the groups that will host them are the following:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| * <u>Lunes, Diciembre 21</u> | * <u>Martes, Diciembre 22</u> |
| Libertad | Cursillo/Schoenstatt |
| * <u>Miércoles, Diciembre 23</u> | |
| C. de Oración/ C.E.R.S. | |

Distribución de los Regalos de Navidad

Horas y Dia de Distribuciones:



Del 22 al 23 Diciembre.

Tickets: Crema (Ivory)

11:00 a.m. a 1:30 p.m.

2:30 p.m. a 6:30 p.m.

COLLECTION
COLECTA



Regular collection : **2,241.00**
Gracias por su generosidad
Thank you for your generosity

Christmas

Christmas Eve

Thursday, December 24th

8:30 am. (English), 9:30 am. (Spanish), *6:00 pm. (Bilingual)
The Parish office will be open until 5pm

Christmas Day

Friday, December 25th

10:00 am—Bilingual

The Parish office will be closed on

Wednesday, December 25th! (Whole day)

NEW YEAR'S MASS

SCHEDULE

New year's Eve

6:00 pm. (Bilingual)

New Year's Day

10:00 am. (Bilingual)

The Parish office will be closed on

Wednesday, January 1st (Whole day)

Christmas Gift Distribution

Date & Time of Distribution:

Tuesday 22nd to Wednesday 23rd.

Ticket: Crema (Ivory)

11:00 a.m. to 1:30 p.m.

2:30 p.m. to 6:30 p.m.



IMPORTANT ANNOUNCEMENT

We want to inform the parishioners that use the donation envelopes that the envelopes have not arrived yet. The company in charge of making the envelope sets informs us that they are having some delays in printing. We hope to receive them soon.

We apologize for the inconvenience.

Mass
Intentions



for the
week

SATURDAY,

6:00 p.m.

En memoria de

DECEMBER 19, 2020

Carmen de la Nuez
Zuleika Taveras
Juana E. Rodriguez

En acción de gracias

Virgen de la Altagracia
San José

SUNDAY,

11:00 a.m.

En memoria de

DECEMBER 20, 2020

María Robles
José Agustín Rodríguez
Miguel Valle

12:45 p.m.

In memory of

Gjergi Luca Shgutaj
Alice R. Clark

In special intention

Parish Staff

MONDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 21, 2020

Juan Ramírez
Jhonny Irizarry

WEDNESDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 23, 2020

Adrián García
Lidia Mises

THUESDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 24, 2020

Francisca Tiburcio

SATURDAY,

9:00 a.m.

En memoria de

DECEMBER 26, 2020

Nuri Colon

AVISO IMPORTANTE

Por este medio le infórmamos a todos los parroquianos que utiliza los sobres de donación, que aun los sobres no han llegado. La compañía que se encarga de hacer los juegos de sobres nos informa que esta teniendo algunos inconvenientes. Esperamos recibirlos lo mas pronto posible.

Nos disculpamos por los inconvenientes causados.

From Fr. Mike's Desk

In the Gospel Reading of today, St. Luke provides us with the circumstances surrounding the virgin birth of Jesus. The Annunciation certainly was tough news for Mary to accept as the gospel shows. After all, she was likely only 14 or 15 years old! But, let's face it. It was not easy for Joseph either! Joseph also had tough news to accept.

We may ask how were Mary and Joseph able to carry out all their duties and responsibilities. The answer I think is simple. They placed themselves completely at the disposal of God. In carrying out their respective missions, both Mary and Joseph put their trust completely in God.

In four days we will celebrate Christmas. This will be a moment of great joy and praise for all of us. Anticipation and preparedness are what this last Sunday of Advent is all about. In this immediate preparation for the birthday of our Lord, we delve into the meaning of him who is God's gift to us - whose 'advent' or coming into our lives we deeply long for. The Messiah will come as a child. He is the 'Emmanuel,' which means 'God with us.' May Mary and Joseph continue to be models and our examples of faith and trust in God as we encounter Christ, the Son of God, the Light of world and the Prince of peace at Christmas.

Has the business of this season overwhelmed you the past few weeks? There were times when I thought I could never get a moment's silence in the midst of so much Christmas activity. The next week and a half before Christmas will certainly be just as busy. I realize that if I want to prepare my own heart for the presence of the Lord, silence and solitude are necessary ingredients to a richer understanding of the coming of the Lord. Pope Francis has said: "Life is a journey and the most beautiful gift we can receive is our encounter with Jesus. We meet Jesus in the sacraments, but we also meet Him when we do good deeds, when we visit the sick, when we help the poor, when we think of others, when we are not selfish. . ." The Church's tradition of encouraging everyone to create time for waiting, watching, wondering, and welcome in these four weeks of Advent make this period special. As we light the fourth Advent candle, invite others into the stillness. Let go of all distractions. Let your imagination take hold and picture a world where even the impoverished person has their needs and hopes met and they can be who they were created to be. Imagine yourself as God's instrument to help someone less fortunate in this new Church year. After all, that is what the readings from Isaiah challenges us to do!

We don't expect very large crowds for Christmas but we usually do get some visitors along with our regular parishioners. Let's all remain vigilant and continue to follow the guidelines and protocols for attending mass. Please use the hand sanitizer when entering the church and practice social distancing in the church. The ushers will assist you with all this. We will be taking extra precautions since the second wave of the coronavirus is now among us. Anyone who is sick, even if it is a common cold, should not attend mass. Also, if you are traveling this holiday season we ask that you follow the New York State guidelines in regards to quarantine when you return. If you are supposed to quarantine according to the guidelines please do not come to church. Let's all keep each other healthy.

Please make sure you take home a copy of the bulletin today! You will find the mass schedule for Christmas Eve and Christmas day. Let's all try and be hospitable and welcoming to the guests that may come to mass on Christmas Eve and Christmas day. If you come into the church and someone is in your favorite spot, please look for another favorite spot! Let's continue to be the welcoming community we strive to be.

Finally, as we prepare to celebrate Christmas, let us pray that our hearts may truly be ready to receive the greatest gift we can ever receive – the birth of Jesus Christ once again in our hearts and souls.

Del Despacho de Padre Mike

En la lectura del Evangelio de hoy, San Lucas nos ofrece las circunstancias que rodearon el nacimiento virginal de Jesús. La Anunciación ciertamente fue una noticia difícil de aceptar para María, como lo muestra el evangelio. Después de todo, ¡probablemente solo tenía 14 o 15 años! Pero, seamos realistas. ¡Tampoco fue fácil para José! José también tuvo noticias difíciles que aceptar.

Podemos preguntarnos cómo pudieron María y José cumplir con todos sus deberes y responsabilidades. La respuesta creo que es simple. Se pusieron completamente a disposición de Dios. Al llevar a cabo sus respectivas misiones, tanto María como José confiaron completamente en Dios.

En cuatro días celebraremos la Navidad. Este será un momento de gran alegría y alabanza para todos nosotros. La anticipación y la preparación son de lo que se trata este último domingo de Adviento. En esta preparación inmediata para el cumpleaños de nuestro Señor, profundizamos en el significado de Aquel que es el regalo de Dios para nosotros, cuyo 'advenimiento' o llegada a nuestras vidas anhelamos profundamente. El Mesías vendrá como un niño. Él es el 'Emmanuel', que significa 'Dios con nosotros'. Que María y José sigan siendo modelos y ejemplos de fe y confianza en Dios al encontrarnos con Cristo, el Hijo de Dios, la Luz del mundo y el Príncipe de la paz en Navidad.

¿Le ha abrumado el negocio de esta temporada en las últimas semanas? Hubo momentos en los que pensé que nunca podría tener un momento de silencio en medio de tanta actividad navideña. La próxima semana y media antes de Navidad será sin duda igual de ocupada. Me doy cuenta de que si quiero preparar mi propio corazón para la presencia del Señor, el silencio y la soledad son ingredientes necesarios para una comprensión más rica de la venida del Señor. El Papa Francisco ha dicho: "La vida es un camino y el regalo más hermoso que podemos recibir es nuestro encuentro con Jesús. Nos encontramos con Jesús en los sacramentos, pero también lo encontramos cuando hacemos buenas obras, cuando visitamos a los enfermos, cuando ayudamos a los pobres, cuando pensamos en los demás, cuando no somos egoístas ... ". La tradición de la Iglesia de alentar a todos a crear tiempo para esperar, mirar, preguntarse y recibir en estas cuatro semanas de Adviento hace que este período sea especial. Al encender la cuarta vela de Adviento, invite a otros a entrar en la quietud. Deja ir todas las distracciones. Deje que su imaginación se apodere e imagine un mundo en el que incluso la persona empobrecida tiene sus necesidades y esperanzas satisfechas y puede ser quien fue creada para ser. Imagínese como un instrumento de Dios para ayudar a alguien menos afortunado en este nuevo año eclesial. Después de todo, ¡eso es lo que las lecturas de Isaías nos desafían a hacer!

No esperamos grandes multitudes para Navidad, pero generalmente recibimos algunos visitantes junto con nuestros feligreses habituales. Permanezcamos todos alerta y sigamos las pautas y protocolos para asistir a misa. Por favor use el desinfectante de manos cuando ingrese a la iglesia y practique el distanciamiento social en la iglesia. Los ujieres te ayudarán con todo esto. Tomaremos precauciones adicionales ya que la segunda ola del coronavirus ahora está entre nosotros. Cualquiera que esté enfermo, incluso si es un resfriado común, no debe asistir a misa. Además, si viaja en esta temporada festiva, le pedimos que siga las pautas del estado de Nueva York con respecto a la cuarentena cuando regrese. Si se supone que debe ponerse en cuarentena de acuerdo con las pautas, no vaya a la iglesia. Mantengamos a los demás saludables.

¡Asegúrese de llevarse a casa una copia del boletín hoy! Encontrarás el horario de misas para Nochebuena y Navidad. Intentemos ser hospitalarios y acogedores con los invitados que pueden asistir a misa en Nochebuena y Navidad. Si entra a la iglesia y alguien está en su lugar favorito, ¡busque otro lugar favorito! Sigamos siendo la comunidad acogedora que nos esforzamos por ser.

Finalmente, mientras nos preparamos para celebrar la Navidad, oremos para que nuestros corazones estén realmente preparados para recibir el mayor regalo que podamos recibir: el nacimiento de Jesucristo una vez más en nuestros corazones y almas.

Nativity of Jesus Prayer

My Lord, I search within my soul and I cannot find enough words to express how happy I am to be with my family to celebrate the birth of your beloved Son Jesus! ...

You sent Jesus to us when we were still sinners and could not find our way back. You sent Jesus to us when we didn't even deserve it. You sent Jesus to remove the dark stains from our souls that we could not clean by ourselves.

Beloved Father, we give you infinite thanks for Jesus! His name is worthy of all our praise and of every cause of our joy!

We ask you, Father of goodness, that as we prepare to enjoy this meal, you bless it and allow it not to be missing from any table during Christmas.

We also ask you to fill us with your powerful Grace and to become a blessing for others at this time and throughout our lives, as we announce the birth of your Son, our Savior.

In his name, we thank you for so much love and for the miracle of having each other.

Amen

Oración por la Natividad de Jesús

Señor mío, busco dentro de mi alma y no encuentro palabras suficientes que me ayuden a expresar lo feliz que estoy de estar con mi familia para celebrar el nacimiento de tu ¡amado Hijo Jesús!...

Tú nos enviaste a Jesús cuando todavía éramos pecadores y no encontrábamos el camino de regreso. Tú nos enviaste a Jesús cuando ni siquiera lo merecíamos. Tú nos enviaste a Jesús para quitar las manchas oscuras de nuestra alma que no podíamos limpiar por nosotros mismos.

¡Te damos infinitas gracias por Jesús, Padre amado! Su nombre es digno de toda nuestra alabanza y de toda causa de nuestra alegría!

Te pedimos, Padre de bondad, que mientras nos preparamos para disfrutar de esta comida, la bendigas y permitas que no falte en ninguna mesa durante Navidad.

Te pedimos además para que nos llenes de tu Gracia poderosa y nos transformemos en bendición para otros en este tiempo y durante toda nuestra vida, en la medida que anunciamos el nacimiento de tu Hijo, nuestro Salvador.

En su nombre, te agradecemos por tanto amor y por el milagro de tenernos el uno al otro.

Amén